

**Здружение на граѓани ЦИВИЛ
- Центар за слобода Скопје**

**Финансиски извештаи за годината која
завршува на 31 Декември 2016 во согласност
со Меѓународните стандарди прифатени во
Република Македонија и**

Извештај на независниот ревизор

Maj 2017, Скопје

СОДРЖИНА

	Страна
ИЗВЕШТАЈ НА НЕЗАВИСНИОТ РЕВИЗОР	1 - 2
ФИНАНСИСКИ ИЗВЕШТАИ	
Биланс на приходи и расходи	3
Биланс на состојба	4
Извештај за промени во деловниот фонд	5
Белешки кон финансиските извештаи	6 - 10

До:
Раководството на
Здружение на граѓани ЦИВИЛ - Центар за слобода
СКОПЈЕ

ИЗВЕШТАЈ НА НЕЗАВИСНИОТ РЕВИЗОР

Ние извршивме ревизија на приложените финансиски извештаи на „Здружение на граѓани ЦИВИЛ“ Скопје - (во понатамошниот текст Здружението), кои што го вклучуваат Билансот на состојба на ден 31 декември 2016 година, како и на Билансот на приходи и расходи и Извештајот за промени во деловниот фонд за годината која завршува на тој ден и прегледот на значајните сметководствени политики и други објаснувачки белешки.

Одговорност на менаџментот за финансиските извештаи

Менаџментот на Институцијата е одговорен за подготвување и објективно презентирање на овие финансиски извештаи во согласност со Законот за сметководство на непрофитни организации и стандардите за финансиско известување на готовинска основа. Оваа одговорност вклучува: обликување, имплементирање и одржување на интерна контрола која што е релевантна за подготвувањето и објективното презентирање на финансиските извештаи кои што се ослободени од материјално погрешно прикажување, без разлика дали се резултат на измама или грешка, избирање и примена на соодветни сметководствени политики, како и правење на сметководствени проценки кои што се разумни во околностите.

Одговорност на ревизорот

Наша одговорност е да изразиме мислење за овие финансиски извештаи врз основа на нашата ревизија. Ревизијата ја спроведовме во согласност со Меѓународните стандарди за ревизија објавени и прифатени во Република Македонија. Тие стандарди бараат да ги почитуваме етичките барања и да ја планираме и извршиме ревизијата за да добиеме разумно уверување за тоа дали финансиските извештаи се ослободени од материјално погрешно прикажување.

Ревизијата вклучува извршување на постапки за прибавување на ревизорски докази за износите и обелоденувањата во финансиските извештаи. Избраните постапки зависат од расудувањето на ревизорот, вклучувајќи ја и проценката на ризиците од материјално погрешно прикажување на финансиските извештаи, без разлика дали е резултат на измама и грешка. Кога ги прави тие проценки на ризикот, ревизорот ја разгледува интерната контрола релевантна за подготвувањето и објективното презентирање на финансиските извештаи за да обликува ревизорски постапки кои што се соодветни со околностите, но не за целта на изразување на мислење за ефективноста на интерната контрола. Ревизијата исто така вклучува и оценка на соодветноста на користените сметководствени политики и на разумноста на сметководствените проценки направени од страна на менаџментот, како и оценка на сèвкупното презентирање на финансиските извештаи.

Ние веруваме дека ревизорските докази кои што ги имаме прибавено се достатни и соодветни за да обезбедат основа за нашето ревизорско мислење.

До:
Раководството на
Здружение на граѓани ЦИВИЛ - Центар за слобода
СКОПЈЕ

ИЗВЕШТАЈ НА НЕЗАВИСНИОТ РЕВИЗОР (Продолжува)**Мислење на ревизорот**

Според нашето мислење, приложените финансиски извештаи на „Здружение на граѓани ЦИВИЛ“ Скопје ја прикажуваат реално и објективно, во сите значајни аспекти, финансиската состојба на Здружението на ден 31 декември 2016, како и резултатите на неговото работење и промените во фондовите за годините кои завршуваат на тој ден, во согласност со Законот за сметководство на непрофитни организации и стандардите за финансиско известување на готовинска основа.

Скопје, 8 мај 2017 година

Овластен ревизор
Звонко Кочовски



Управител
Драган Димитров

БИЛАНС НА ПРИХОДИ И РАСХОДИ
за годината која завршува на 31 декември 2016 и 2015
во илјади денари

„Здружение на граѓани ЦИВИЛ“- Скопје

	Белешка	2016	2015
Приходи од донации	4	15.164	6.122
Пренесен вишок на приходи		1.311	306
ВКУПНО ПРИХОДИ		16.475	6.428
Оперативни расходи	5	(14.380)	(4.812)
Капитални расходи	6	(296)	(305)
ВКУПНО РАСХОДИ		(14.676)	(5.117)
Вишок на приходи над расходи по оданочување		1.799	1.311

Белешките претставуваат составен дел на финансиските извештаи.

Приложените финансиски извештаи се одобрени за издавање од страна на раководството на Здружението на ден 07 март 2017 година и се потпишани во негово име од страна на:


 Претседател
 Набир Мемеди Дерала



„Здружение на граѓани ЦИВИЛ“- Скопје

БИЛАНС НА СОСТОЈБА

за годината која завршува на 31 декември 2016 и 2015
во илјади денари

	Белешки	31 декември 2016	31 декември 2015
СРЕДСТВА			
Нетековни средства			
Недвижности, постројки и опрема	7	627	495
		<u>627</u>	<u>495</u>
Тековни средства			
Останати побарувања и АВР	8	36	89
Пари и парични еквиваленти	9	1.799	1.311
		<u>1.835</u>	<u>1.400</u>
ВКУПНИ СРЕДСТВА		2.462	1.895
ОБВРСКИ И ДЕЛОВЕН ФОНД			
Деловен фонд			
Деловен фонд	10	627	495
Вишок на приходи над расходи		1.799	1.311
		<u>2.426</u>	<u>1.806</u>
Тековни обврски			
Обврски кон добавувачите и останати краткорочни обврски	11	36	89
		<u>36</u>	<u>89</u>
ВКУПНО ДЕЛОВЕН ФОНД И ОБВРСКИ		2.462	1.895

Белешките претставуваат составен дел на финансиските извештаи.

**ИЗВЕШТАЈ ЗА ПРОМЕНИ ВО ДЕЛОВНИОТ ФОНД
за годината која завршува на 31 Декември 2016 и 2015
во илјади денари**

	Деловен фонд	Разлика меѓу приходи и расходи	Вкупно
Состојба на 01 јануари 2015	277	306	583
Пренос на вишок на приходи над расходи од претходен период	-	(306)	(306)
Набавени основни средства	305	-	305
Амортизација	(87)	-	(87)
Вишок на приходи над расходи	-	1.311	1.311
Состојба на 31 декември 2015	495	1.311	1.806
Пренос на вишок на приходи над расходи од претходен период	-	(1.311)	(1.311)
Набавени основни средства	296	-	296
Амортизација	(164)	-	(164)
Вишок на приходи над расходи	-	1.799	1.799
Состојба на 31 декември 2016	627	1.799	2.426

Белешките претставуваат составен дел на финансиските извештаи.

**БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2016**

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

1. ОСНОВАЊЕ И ДЕЈНОСТ НА ИНСТИТУЦИЈАТА

Здружението на граѓани ЦИВИЛ - Центар за слобода е непрофитна организација основана 1999 година.

Здружението е регистрирана во Регистерот на останати правни субјекти, формирано со слободно здружување заради остварување на својата мисија од општествен интерес.

Здружението е лоцирано во Скопје на ул. Максим Горки бр.31A/1.

2. ОСНОВА ЗА СОСТАВУВАЊЕ И ПРЕЗЕНТИРАЊЕ НА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

Финансиските извештаи на здружението се составени во согласност со Законот за сметководство за непрофитните организации и стандардите за финансиско известување на готовинска основа со цел за точно, вистинито, сигурно, сеопфатно, благовремено и ажуарно искажување на билансните позиции, состојбата на средствата, обврските, изворите на средства, приходите и расходите и резултатите од работењето.

Износите во билансите и белешките кон финансиските извештаи се прикажани во илјади денари, освен ако во текстот не е поинаку наведено.

3. ОСНОВНИ СМЕТКОВОДСТВЕНИ ПОЛИТИКИ

Основните сметководствени политики применети при составувањето на финансиските извештаи се наведени во продолжение на овој текст.

3.1 Парични средства и еквиваленти на парични средства

Паричните средства и паричните еквиваленти вклучуваат готовина во благајна и паричните средства на жиро сметките кај комерцијалните банки.

Паричните средства во благајната и на сметките во домашна валута се внесуваат во главната книга во номинален износ, а во странска валута по курсот на Народна банка на Република Македонија на денот на билансирањето.

3.2 Материјални и нематеријални средства

Материјалните и нематеријалните средства се евидентираат по нивната набавна вредност. Набавната вредност на долгочочните средства ја сочинува куповната цена зголемена за увозни царини, данок на додадена вредност, издатоците за превоз и сите други издатоци, кои можат да се додадат на набавната вредност, односно на трошоците за набавка. За вредноста на набавените средства истовремено се зголемува деловниот фонд на Здружението.

3.3 Амортизација

Материјалните и нематеријални средства се амортизираат со примена на пропорционалната метода, така што набавната или ревалоризираната вредност на основните средства се амортизира во еднакви годишни износи во текот на предвидениот век на употреба на основните средства. Тековната амортизација на основните средства се евидентира на товар на деловниот фонд.

Употребените годишни стапки на амортизација за 2016 година, кои ги применува здружението изнесуваат: 25% за електрични уреди и компјутерска опрема и 20% за мебел. Пресметката на амортизацијата се врши поединечно (не по групи на средства) за секое средство.

**БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2016**

сите износи се исказани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

3. ОСНОВНИ СМЕТКОВОДСТВЕНИ ПОЛИТИКИ (Продолжува)

3.4 Признавање на приходи и расходи

Признавањето на приходите и расходите на непрофитните организации се спроведува според сметководственото начело на модифицирано настанување на деловните промени, односно трансакции.

Сметководственото начело на модифицирано настанување на деловните промени, односно трансакции значи приходите, односно расходите да се признаваат во пресметковниот период во којшто настанале според критериумот на мерливост и расположливост. Приходите, односно расходите се мерливи кога можат да се искажат вредносно. Приходите, односно расходите се расположливи кога се остварени, односно кога настанале (се наплатени т.е. платени) во пресметковниот период или во рок од 30 дена по истекот на пресметковниот период под услов приходите да се однесуваат на пресметковниот период и служат за покритие на обврските од тој пресметковен период, односно обврската за плаќање да настанала во тој пресметковен период.

3.5 Износи исказани во странска валута

Трансакциите настанати во странска валута се исказуваат во денари според средниот курс на НБРМ кој важи на денот на трансакцијата.

Девизните средства и обврски во билансот на состојба се исказуваат во денари со примена на официјалните курсеви кои важат на денот на составувањето на билансот.

Нето позитивни и негативни курсни разлики кои произлегуваат од претварањето на износите во странска валута, се вклучени во Билансот на успех во периодот кога тие настануваат.

Средните (заклучните) курсеви на денарот спрема странските валути (за една единица странска валута), на 31 декември изнесуваат како што следува:

	Во денари	
	2016	2015
EUR	61,4812	61,5947
USD	58,3258	56,3744

„Здружение на граѓани ЦИВИЛ“- Скопје

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2016

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

4 . ПРИХОДИ ОД ДОНАЦИИ

	2016	2015
Приходи од донации	15.164	6.122
Вкупно	15.164	6.122

Во текот на 2016 година остварени се приходи од следните донатори:

	Донатор	Проект	Износ
1	Македонски Центар за Меѓународна соработка	Цивика Мобилитас	2.000
2	Германска Амбасада	Слободни избори за слободни граѓани	1.089
3	Национален фонд за демократија - НЕД	Граѓански Објектив	3.157
4	Германска Амбасада	Напред	4.203
5	Американска амбасада	Набљудуваме	1.029
6	AEKOM	Караван на слободата	3.339
7	Хајнрих Бел Фондација	Ветувања и злоупотреби	346
	Вкупно		15.163

5. ОПЕРАТИВНИ РАСХОДИ

	2016	2015
Материјали и енергија	732	127
Услуги	596	638
Транспортни трошоци	839	223
Трошоци за одржување на средства	78	104
Реклама и промоција	676	17
Наемници и закуп на опрема и простор	882	241
Банкарска провизија	60	34
Дневници за службени патувања	204	163
Интелектуални услуги - договор на дело	9.566	3.265
Други трошоци	747	-
Вкупно	14.380	4.812

„Здружение на граѓани ЦИВИЛ“- Скопје

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2016

сите износи се искажани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

6. КАПИТАЛНИ РАСХОДИ

	2016	2015
Набавена опрема	296	305
Вкупно	296	305

7. НЕДВИЖНОСТИ, ПОСТРОЈКИ И ОПРЕМА

	Опрема	Транспортни средства	Вкупно
Набавна вредност на 01 јануари 2015	188	203	391
Набавки	305	-	-
Состојба на 31 декември 2015	493	203	696
Набавки	296	-	296
Состојба на 31 декември 2016	789	203	992
Акумулирана амортизација			
на 1 јануари 2015	73	41	114
Амортизација	46	41	87
Состојба на 31 декември 2015	119	82	201
Амортизација	123	41	164
Состојба на 31 декември 2016	242	123	365
Нето сегашна вредност на:			
- 31 декември 2015	374	121	495
- 31 декември 2016	547	80	627

8. ОСТАНАТИ ТЕКОВНИ СРЕДСТВА И АВР

	2016	2015
АВР	36	89
Салдо на 31 декември	36	89

„Здружение на граѓани ЦИВИЛ“- Скопје

БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината која завршува на 31 декември 2016

сите износи се исказани во илјади денари, освен таму каде што е поинаку назначено

9. ПАРИ И ПАРИЧНИ ЕКВИВАЛЕНТИ

	2016	2015
Жиро сметка	1.754	1.265
Благајна	42	46
Останати парични средства - бизнис картички	3	-
Салдо на 31 декември	1.799	1.311

10. ДЕЛОВЕН ФОНД

	2016	2015
Деловен фонд - опрема и транспортни средства	627	495
Состојба на 31 декември	627	495

Промените на фондовите и резервите се наведени во Извештајот за промени на деловниот фонд прикажан на страна 5.

11. ОБВРСКИ КОН ДОБАВУВАЧИТЕ И ОСТАНАТИ КРАТКОРОЧНИ ОБВРСКИ

	2016	2015
Добавувачи во земјата	12	83
Останати обврски	24	6
Салдо на 31 декември	36	89

12. ВОНБИЛАНСНА ЕВИДЕНЦИЈА

Со состојба на 31 декември 2016 година Здружението нема вонбалансна изложеност.

13. ПОСЛЕДОВАТЕЛНИ НАСТАНИ

Не постојат материјални последователни настани, кои би имале влијание врз разбирањето на финансиските извештаи.